



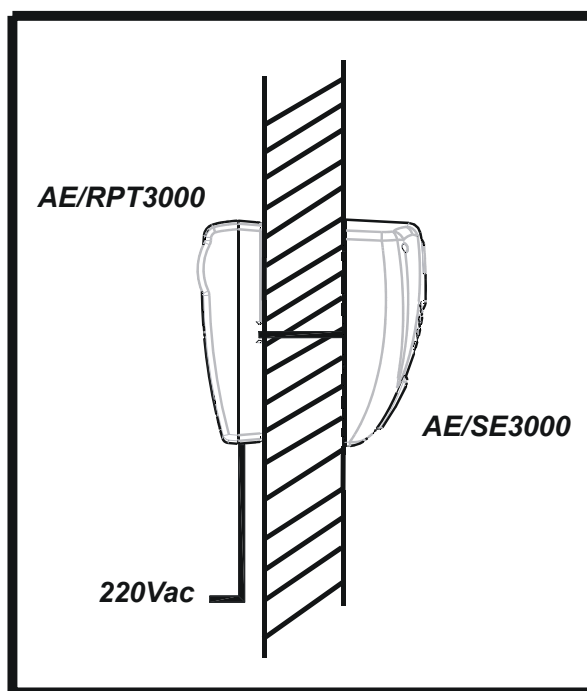
ALBANO ELETTRONICA S.p.A.

PRODUZIONE APPARECCHIATURE ELETTRONICHE PER LA SICUREZZA

GLADIUSNET SRL

Via Dante, 37
20090 BUCCINASCO - MILANO
Tel 02 48 84 09 48 - Fax 02 36 52 86 03
C.F. e P.IVA 03423950967
www.gladiusnet.it - sales@gladiusnet.it

AE/SR-PROTEUS



*Conforme alle norme C.E.I. 79-16. Marchiatura CE in accordo alla direttiva 99/5/CE
Comply with CEI 79-16 Standards. CE mark in accordance with directive 99/5/CE
Conformes aux normes CEI 79-16. Marquage CE selon directive 99/5/CE*



EC Declaration of Conformity
According to Directive 1999/5/EC (R&TTE)



We : **ALBANO ELETTRONICA S.p.A.**

Hereby declare that the product : **PROTEUS**

Intended purpose: **WIRELESS ALARM SYSTEM**

Manufactured by: **ALBANO ELETTRONICA S.p.A.**

Complies with essential requirements of article 3 and other relevant provisions of the Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose.

Health and safety requirements pursuant to Article 3.1(a)
Standard applied: EN60950

Protection requirements concerning electromagnetic compatibility (EMC) pursuant Article 3.1(b)
Standards applied: ETS 300683, EN50130-4

Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum pursuant Article 3.2
Standard applied: EN 300220-1

The conformity assessment procedure referred to in Article 10 and detailed in annex IV of the Directive 1999/5/EC has been followed.

Technical documentation (Annex IV) kept by:

OUR HEAD-OFFICES Via Porpora, 93 Milano -ITALY

Place and Date: 10/12/03

Responsible person: ALBANO ELIO

Tel. 02-2841431 26149567
Fax 02,2846868
e.mail: info@albanoelettronica.it
www :albanoelettronica.it

***Autorizzazione all'immissione sul mercato dei sistemi radio senza fili " PROTEUS",
in accordo alla direttiva 99/5/CE allegato IV:***

- ***Rif. DGPGF/4/341440/0000029 del 09/01/01***

SIRENA AUTOALIMENTATA AUTOPROTETTA

“VIA RADIO”

La sirena autoprotetta ed autoalimentata AE/SR-PROTEUS, è composta da due unità:

- Modulo interno d'interfaccia autoalimentato ed autoprotetto, AE/RPT3000
- Sirena esterna autoprotetta ed autoalimentata AE/SE3000

INTERFACCIA AE/RPT3000

L'interfaccia bidirezionale AE/RPT3000 ha la funzione di collegare mediante un segnale radio codificato, la sirena esterna AE/SE3000 con una centrale della serie “PROTEUS”, integrandosi in qualsiasi ambiente, grazie ad un elegante design ed utilizzando una evoluta tecnologia, con la quale è stato possibile eliminare la presenza dell'antenna esterna. **Questa innovazione ha reso l'interfaccia radio bidirezionale conforme al IV, e massimo, livello di sicurezza delle norme C.E.I. 79-16.** L'interfaccia AE/RPT3000 è dotata di un sistema ricetrasmittente, che le permette di dialogare con la centrale con cui è collegata per gestire le seguenti informazioni:

In ricezione: un canale per segnalazione attivazione o tacitazione allarme, ed un canale per segnalazione impianto inserito o disinserto.

In trasmissione: un canale per segnalazione manomissione ed uno per segnalazione di batteria scarica. Questi controlli sono attivi anche per le apparecchiature ad esso collegate.

REQUISITI PRINCIPALI

- ◆ **Immunità totale ai disturbi radio certificati da 0,15 a 100Mhz**
- ◆ **Conformità alle norme sulla compatibilità elettromagnetica ETS 300683, EN50130-4**
- ◆ **Conformità per la sezione radio alle norme ETS300-220**
- ◆ **Conformità alle norme di sicurezza C.E.I. 79-16 - IV Livello D.**
- ◆ **Marchiatura CE in accordo alla direttiva 99/5/CE allegato IV.**
- ◆ **Autorizzazione Ministero delle Comunicazioni DGPGF/4/341440/0000029 del 09/01/01**

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione.....	220Vac+/-10% 50Hz
(Su richiesta.....)	110Vca o 240Vca 60Hz)
Fusibile ingresso “F1”.....	500mA 250Vca
Tensione di uscita regolabile “P1”.....	da 12Vcc a 14Vcc
Tensione di lavoro	13,8Vcc
Corrente nominale.....	1,2 A
Massima corrente erogabile alle apparecchiature esterne.....	3,5A*
* considerando la batteria tampone collegata	
Fusibile alimentazione esterna “F2”.....	4A 250Vca
Fusibile alimentazione batteria “F3”.....	4A 250Vca

RICEVITORE RADIO

Sistema di conversione controllato a quarzo.

Sensibilità d'ingresso.....-108dBm tipica -103dBm minima.

Selettività.....-60dB a +/-4,5kHz minima.

Dinamica.....100dB minima.

Impedenza d'ingresso antenna.....50ohm

Sistema di decodifica controllato da apposito microprocessore con impostazione codice di identificazione dei canali di rice-trasmissione in modo differenziato per mezzo di un dip-switch ternario a 8 vie.

TRASMETTITORE

Frequenza di trasmissione controllata al quarzo.

Potenza apparente irradiata.....<5mW +/-3dB

Portata del sistema in aria libera.....150mt

MECCANICA

Contenitore in ABS antiurto.

Resistenza termica contro la deformazione sino a 98°C.

Larghezza.....240mm

Altezza max.....275mm

Profondità max.....82mm

Peso.....1,5Kg

Massima capacità batteria allocabile.....12V 2,5Ah

Note per una corretta installazione

Il sistema "PROTEUS" a cui l'interfaccia radio bidirezionale AE/RPT3000 fa riferimento, è adatto per installazioni in piano di superfici massime di 300mq e di coperture massime di tre piani di un'abitazione tipo "villetta". **Per ambienti con superfici più ampie, tenendo conto delle attenuazioni dei segnali radio, dovute alla conformazione dei locali, è consigliabile fare una verifica di portata, prima di eseguire l'installazione dell'impianto, controllando il raggio di copertura tra la centrale di allarme e l'interfaccia radio AE/RPT3000.**

Per una corretta installazione, scegliere un ambiente asciutto e preferibilmente protetto; scegliere una parete piana per evitare una non perfetta chiusura del coperchio e assicurarsi della chiusura del pulsante di antistrappo presente sul fondo della scatola, cercando di ottimizzare il posizionamento delle apparecchiature come in fig. 1.

Evitare in modo assoluto:

- Di posizionare l'interfaccia in un locale con tutte le pareti in cemento armato.
- Di posizionare l'interfaccia in prossimità di superfici metalliche.

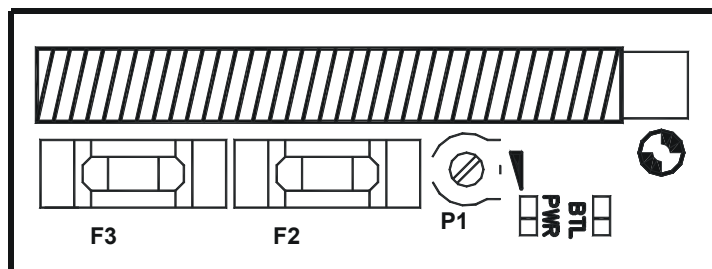
Queste due condizioni determinano una forte riduzione del raggio di azione del sistema radio.

Si rammenta che il rendimento del sistema rice-trasmittente dell'interfaccia, è in larga misura condizionato dal posizionamento dello stesso, che dovrà essere installato in posizione ottimale rispetto alla centrale.

- Posizionare la chiave meccanica della centrale PROTEUS con cui è collegato il ponte ripetitore, nella posizione "PROG."
- Installare il ponte ripetitore ed alimentarlo con una sorgente a 220Vca, la cui presenza è visualizzata con l'accensione di un apposito led verde (vedi fig.2).
- Collegare il filo di messa a terra del ponte ripetitore.

ATTENZIONE! Il mancato collegamento della terra all'interfaccia, comporta l'inattività di tutti i dispositivi di protezione previsti contro scariche elettrostatiche e disturbi indotti sulla tensione di rete. LA NON APPLICAZIONE DI QUANTO ESPOSTO, PONE A RISCHIO IL CORRETTO FUNZIONAMENTO, E RENDE FUORI GARANZIA L'EVENTUALE DANNO GENERATO.

- Verificare che dai morsetti del connettore "+/-BAT." fuoriesca una tensione di 13,8V. Qualora necessiti variare questo valore, agire sull'apposito trimmer "P1" come indicato in figura 3. Collegare la batteria al cavetto, rispettando la polarità.



- Programmare i canali di rice-trasmissione.

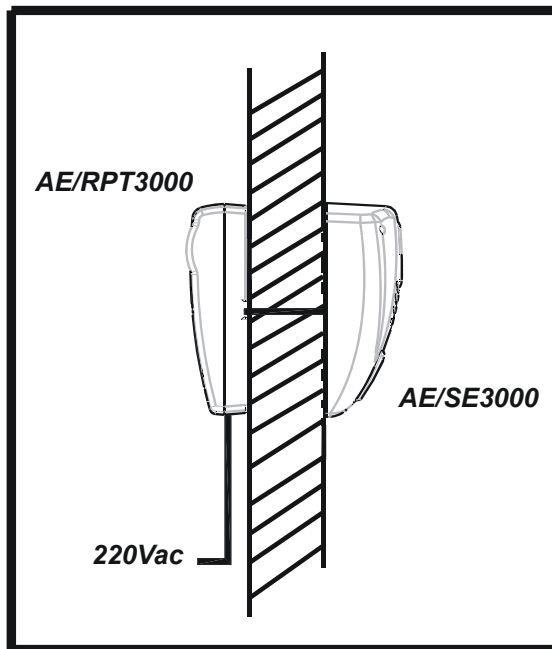


Figura 1

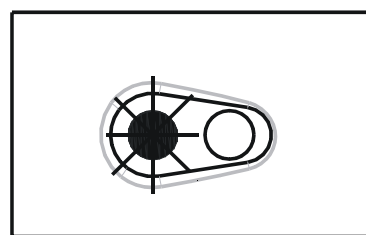


Figura 2

Figura 3

Programmazione dei codici di rice-trasmissione

CODICE DI RICEZIONE

L'interfaccia AE/RPT3000 è in grado di ricevere dalla centrale "Proteus", con cui è connesso via radio, le informazioni di: **attivazione e tacitazione allarme, impianto inserito o disinserito.**

- **Attivazione e tacitazione allarme.** Quando la centrale di allarme con cui è collegata l'interfaccia, invia una trasmissione per segnalare l'allarme, l'interfaccia attiva le uscite "+SIR EXT." (+12Vcc in allarme) e "+SIR.SE" (+12Vcc assente in allarme), disponibili per poter attivare qualsiasi tipo di attuatore di allarme (sirene, sirene autoalimentate, combinatore telefonico etc.). Una volta attivata dalla centrale, l'interfaccia AE/RPT3000 resta in allarme per un tempo massimo di circa 90 secondi. Allo scadere di questo tempo l'allarme viene tacitato automaticamente. Se si volesse tacitare l'allarme prima dello scadere della sua temporizzazione, è sufficiente spegnere la centrale che ha generato l'allarme. Qualora si effettuasse un test dalla centrale (premando ad esempio il pulsante TEST SIRENS), o viene generato un allarme per manomissione, per resettare l'interfaccia, ruotare la chiave meccanica presente sulla centrale di allarme, dalla posizione "OFF" a "PROG." (vedi istruzioni centrale PROTEUS).
- **Impianto inserito o disinserito.** La centrale di allarme PROTEUS, ad ogni cambiamento di stato delle fasi di inserimento e disinserimento, invia all'interfaccia due distinti segnali, che servono ad attivare le uscite "+KEYB" (tensione positiva a 12Vcc presente per tutto il tempo in cui la centrale è inserita), "+INIBIT" (tensione positiva a 12Vcc presente per tutto il tempo in cui la centrale è disinserita), "+KEY I" (tensione positiva a 12Vcc presente per circa 1 secondo, ad indicare l'inserimento della centrale, presente per circa 300millisecondi, ad indicare il disinserimento della centrale). Vedere capitolo "Collegamento alla morsettiara"

Programmazione

1. Impostare a proprio piacimento, sul dip-switch "RX CODE" il codice relativo alla identificazione del canale di allarme inviato dalla centrale. ad eccezione del dip 7 che deve essere obbligatoriamente posizionato verso il basso.

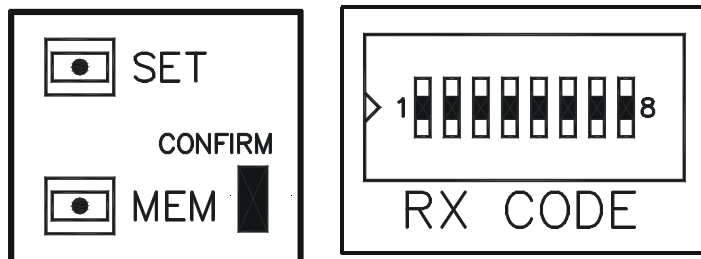


Figura 4

2. Tenere costantemente premuto il tasto "SET" e contemporaneamente premere

due volte con un intervallo di 2 secondi il tasto "MEM", ad operazione ultimata, se corretta, si accende il led "CONFIRM." per confermare la memorizzazione del codice impostato, vedi figura 4. Ricopiare il codice sulla centrale con cui è collegato l'interfaccia AE/RPT3000.

Qualora si volesse cambiare il codice impostato, creare una nuova combinazione sul dip-switch, e ripetere le operazioni indicate al punto 2.

CODICE DI TRASMISSIONE

L'interfaccia AE/RPT3000 è in grado di trasmettere alla centrale "Proteus", con cui è connessa via radio, le informazioni di: **batteria scarica e di manomissione.**

- **Batteria scarica.** L'interfaccia AE/RPT3000 controlla costantemente l'efficienza della sua batteria e di quella delle batterie ad esso collegate (es. la batteria presente all'interno di una sirena autoalimentata). In caso di anomalia o di mancanza di collegamento (rottura del fusibile di protezione), l'interfaccia trasmette in modo automatico uno specifico segnale di batteria scarica, che verrà visualizzato sul pannello di controllo della centrale con cui è collegato, indipendentemente dal fatto che quest'ultima sia inserita o disinserita. Per sostituire la batteria, prima di aprire il coperchio dell'interfaccia, posizionare la chiave della centrale di allarme della serie "PROTEUS" in posizione "PRG".

Effettuati i controlli previsti e sostituita la batteria scarica, è indispensabile premere all'interno del ponte ripetitore, il pulsante "RES. BATT." (vedi figura 5) per inviare alla centrale un segnale che resettasse l'informazione precedentemente inviata. Nel caso di attivazione di questo segnale, sul ponte ripetitore resta accesa la spia rossa (vedi figura 6), sino a quando non viene sostituita la batteria scarica.

- **Manomissione.** L'interfaccia AE/RPT3000 è protetto contro il sabotaggio inteso come apertura del coperchio e il distacco dal muro. In caso di allarme per sabotaggio il ponte attiva in modo autonomo tutti i dispositivi di allarme ad



Figura 5

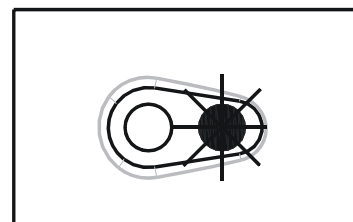


Figura 6

esso collegati, compreso il trasmettitore interno. Quest'ultimo invia alla centrale di allarme con cui è collegato, uno specifico segnale di sabotaggio, che viene visualizzato sul pannello di controllo della centrale, indipendentemente dal fatto che quest'ultima sia inserita o disinserita.

Nell'interfaccia AE/RPT300 è possibile inoltre collegare tutti i tamper di rilevazione manomissione, presenti sulle apparecchiature ausiliarie ad esso collegate (sirene autoalimentate, combinatori telefonici etc.), gestiti, come indicato precedentemente. Con questo dispositivo di controllo è anche segnalata la manomissione sul collegamento di una eventuale antenna esterna supplementare (se prevista). Il taglio o il cortocircuito del cavo coassiale, oltre al distacco dell'antenna esterna dal suo connettore, attiva una trasmissione di manomissione.

Programmazione

1. Impostare a proprio piacimento, sul dip-switch "TX CODE" (vedi Figura 7), il codice relativo alla identificazione del canale trasmesso.
2. Ricopiare il codice sulla centrale "PROTEUS" con cui è collegata l'interfaccia.

ATTENZIONE! Si rammenta di evitare le impostazioni di codici che prevedono tutti i dip allineati, in quanto non affidabili, e che le combinazioni disponibili sono 6561.

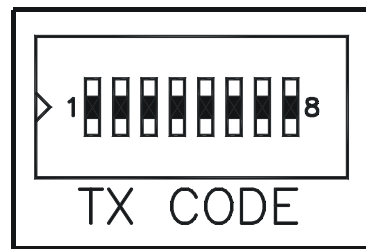


Figura 7

ANTENNA SUPPLEMENTARE AE/300-EX5

Qualora la distanza tra la centrale di allarme e l'interfaccia AE/RPT3000 è tale da non consentire la totale copertura da parte del segnale radio, è possibile utilizzare un'antenna supplementare, al fine di migliorare le condizioni di rice-trasmissione. Spostare il deviatore "AERIAL PROG" vedi fig.8, dalla posizione "INT" nella posizione "EXT". Utilizzare la ns. antenna accordata mod. AE/300-EX5, collegarla tramite cavo coassiale RG58 da 50ohm d'impedenza, al morsetto contraddistinto dal simbolo "antenna" (vedi Fig.9). Collegare lo schermo del cavo al morsetto NR 1, e il punto centrale al morsetto NR2. Il collegamento dell'antenna supplementare è costantemente controllato dall'interfaccia AE/RPT3000; in caso di manomissione (taglio cavo o scollegamento) viene inviata verso la centrale di allarme con cui è connessa, una trasmissione per segnalazione di sabotaggio. **Attenzione! L'utilizzo dell'antenna esterna, anche se protetta, fa scendere di un livello (dal IV al III) la conformità alle norme di sicurezza C.E.I. 79-16.**

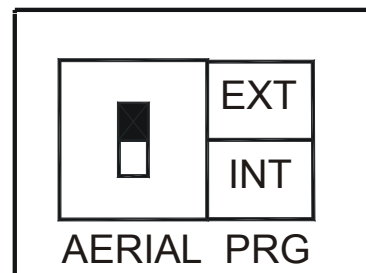


Figura 8

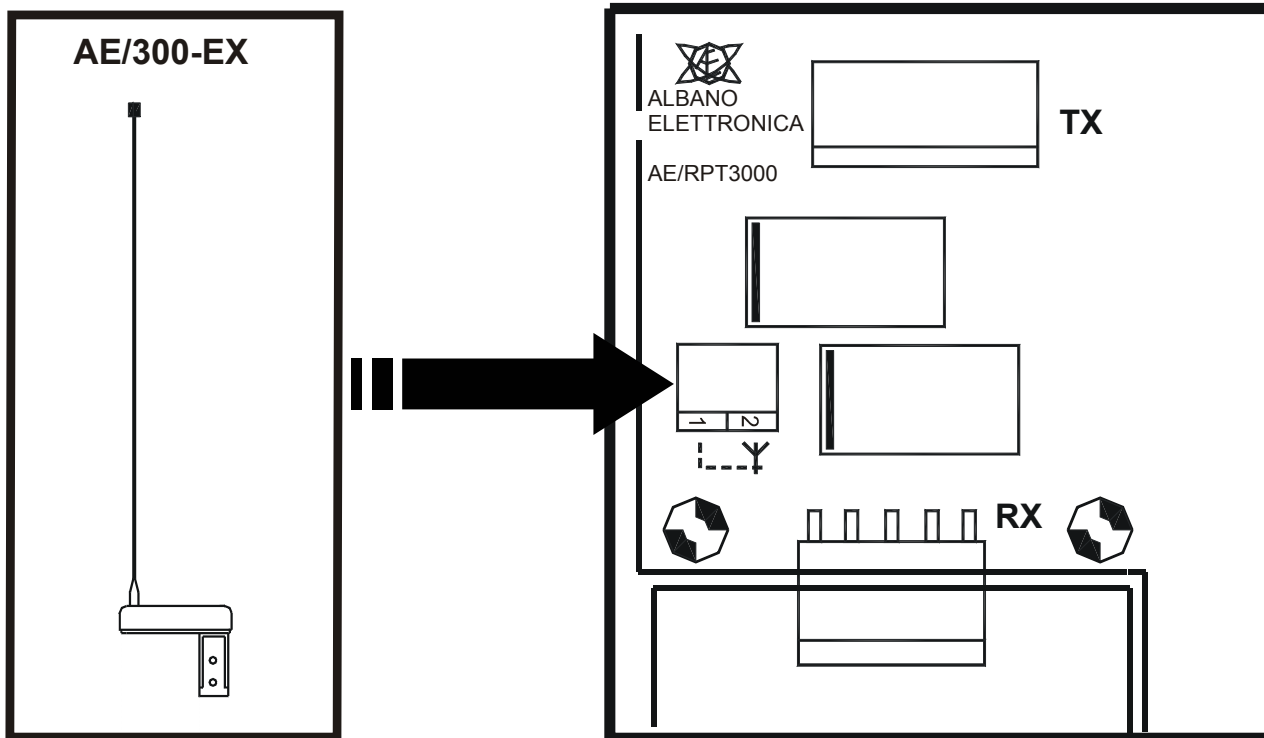


Figura 9

COLLEGAMENTO ALLA MORSETTIERA

Morsetto	Collegamento
“GND”	Ingresso messa a terra della centrale.
“N-F 220Vac”	Ingresso alimentazione centrale 220Vac 50Hz.
“+KEY B”	Uscita tensione positiva 12V per segnalazione ottica della condizione bistabile di inserimento della centrale di allarme con cui è collegata l'interfaccia. Se collegato con la ns. sirena AE/SE3000, unire questo morsetto con il rispettivo “+KEY” presente sulla scheda sirena. Attenzione! Questo morsetto è da considerarsi alternativo al morsetto “+KEY I”.
“+INIB”	Uscita tensione positiva 12V per attivazione della funzione di reset. Da utilizzare per tacitare dispositivi di allarme collegati, aventi propria temporizzazione di allarme, ad esempio ns. sirena autoalimentata AE/SE2000, ns. sirena autoprotetta AE/SE3000, ns. combinatore telefonico AE/CTL4.
“+KEY I”	Uscita tensione positiva 12V per segnalazione ottica della condizione impulsiva di inserimento della centrale di allarme con cui è collegata l'interfaccia. Se collegato con una delle ns. sirene AE/SE2000, AE/SE3000 o AE/SE9, unire questo morsetto con il rispettivo “+KEY” presente sulla scheda sirena. Attenzione! Questo morsetto è da considerarsi alternativo al morsetto “+KEY B”.
“-TAMP”	Ingresso con riferimento al negativo della serie dei contatti normalmente chiusi dei tamper presenti nelle apparecchiature esterne collegate.
“+SIR EXT”	Uscita tensione 12V in allarme per collegamento di avvisatori di allarme Es. ns. sirena da interno AE/PZ. Carico max 5A.
“+SIR. SE”	Uscita tensione 12V, assente in allarme per collegamento di sirene autoalimentate ed autoprotette, ad es. ns. mod. AE/SE2000, AE/SE3000, AE/SE9 o ns. combinatore telefonico AE/CTL4.
“+/-12V GEN”	Uscita tensione 12V per alimentazione di schede ausiliarie.
“AERIAL”	Ingresso per collegamento antenna supplementare esterna, ns. mod. AE/EX300-5. Nel caso di utilizzo programmare il deviatore “AERIAL PRG”

SIRENA ELETTRONICA AUTOPROTETTA AE/SE3000

La sirena elettronica AE/SE3000, di nuova concezione e nuovo design, è stata realizzata utilizzando tecnologie avanzate sia nell'elettronica sia nella meccanica. La gestione della scheda elettronica è controllata da un nostro microprocessore, mentre la sua custodia è realizzata utilizzando uno speciale ABS antiurto, ad alta protezione sia meccanica che contro i raggi UV; anche per questo motivo è particolarmente indicata in installazioni in luoghi marini. La sirena è protetta contro l'apertura e il distacco dal muro, inoltre è stata inserita una segnalazione ottica attivabile da centrale, per indicare lo stato d'inserimento dell'impianto. La chiusura dei coperchi avviene mediante le speciali viti TORX anti-svitamento in acciaio inox, la cui chiave, di non facile reperibilità, è fornita in dotazione. Le caratteristiche ottenute rendono la sirena AE/SE3000 conforme al 2° livello delle norme CEI 79/2 - 79/3. La sirena AE/SE3000 può essere collegata direttamente con qualsiasi centrale di allarme di tipo cablato, e può inoltre essere attivata “via radio” tramite un'apposito ponte ripetitore da interno (ns. mod. AE/RPT3000).

Principio di funzionamento

Condizione di riposo. La sirena AE/SE3000 deve essere costantemente alimentata dalla centrale. Il comando d'allarme avviene tramite un segnale positivo in caduta, fornito dal contatto normalmente chiuso del relè d'allarme generale della centrale. Inviando un segnale positivo(+INHIBIT), a centrale in posizione “OFF” si otterrà il reset della sirena (Fig.1).

Condizione d'allarme. L'assenza di un positivo sul morsetto “+SIR SE” attiva la segnalazione acustica e ottica, per un tempo massimo di 3 minuti. Il ripristino di tale tensione riporta la sirena nella condizione di riposo purché anche sul morsetto “+INHIBIT” sia ripristinato il segnale proveniente dalla centrale; in caso contrario, l'allarme continuerà sino allo scadere dei 3 minuti. Si rammenta che il segnale positivo necessario a questa funzione è presente sulla maggior parte delle centrali d'allarme, come una tensione (+12V) attiva solo quando la centrale si trova nella funzione di “TEST” o di “OFF”, pertanto anche se quest'ultima è stata

programmata con un tempo d'allarme, esempio di due minuti, la sirena continuerà a suonare sino ad esaurimento del suo tempo massimo. Nel caso in cui si volesse ottenere un tempo di attivazione della sirena uguale a quello pre-impostato nella centrale, unire i due morsetti interni alla sirena "+INHIBIT" con "+SIR SE".

Condizione di post-allarme. Terminato il tempo massimo d'allarme della sirena, si avrà la cessazione del segnale acustico mentre l'indicatore ottico continuerà a lampeggiare a frequenza ridotta. Questa condizione si potrà ottenere solamente collegando il morsetto "+INHIBIT" alla centrale, che servirà a spegnere l'indicatore ottico quando la centrale è disinserita.

Funzione del morsetto "+KEY". Questa funzione è utilizzabile con tutte le ns. centrali di allarme, e permette, fornendo una tensione positiva sul morsetto "+KEY", di poter accendere una segnalazione ottica (led rosso) dedicata per indicare lo stato d'inserimento della centrale di allarme con cui è collegata. Collegando la sirena AE/SE3000 con una centrale di allarme della serie "SIRIO o PROTEUS" o con il ponte ripetitore "AE/RPT3000", è possibile attivare questa funzione in due modi a scelta:

OPTION "A"

- Se collegato con il morsetto della centrale "ON-OFF BUZZER" o con il morsetto del ponte ripetitore "+KEY I", si avrà l'accensione del led a tempi differenziati per segnalare in modo distinto ma impulsivo, lo stato d'inserimento della centrale.

OPTIONE "B"

- Se collegato con il morsetto della centrale "+LED ON" o con il morsetto del ponte ripetitore "+KEY B" si avrà l'accensione del led per tutta la durata del tempo in cui la centrale di allarme è inserita.

Protezione. La sirena AE/SE 3000 è protetta contro il distacco dal muro e l'apertura del coperchio esterno.

Collegamento alla morsettiera

N.C.TAMP. uscita contatto normalmente chiuso della linea di antisabotaggio.

+INHIBIT Ingresso tensione positiva (+12Vdc) fornita alla sirena con centrale di allarme o ponte ripetitore AE/RPT3000 disinserita. 0V a centrale inserita.

+KEY Ingresso tensione positiva (+12Vdc) per accensione led d'inserimento.

+/-VGEN Ingresso tensione 12Vdc per alimentazione sirena.

+SIR. SE. Ingresso tensione +12Vdc per comando attivazione sirena; l'assenza di questa tensione abilita la sirena a suonare.

ATTENZIONE! Se la sirena viene collegata con centrali di altri costruttori, qualora non siano disponibili i collegamenti con i morsetti: "+KEY" e "+INHIBIT", lasciare aperto il morsetto "+KEY" e collegare il morsetto "+INHIBIT" con il morsetto "+SIR.SE".

ATTENZIONE! La sirena quando è alimentata la prima volta, resta inibita per cinque secondi, per dare il tempo al microprocessore di controllare le sue funzioni interne. Attendere lo scadere di questo tempo, prima di provarla.

Caratteristiche tecniche:

SIRENA

- Livello di pressione sonora 118dB ad 1 mt.
- Potenza acustica 45Watt.
- Frequenza fondamentale 1800Hz.
- Max durata d'allarme 180 sec.
- Tensione d'alimentazione 12V +/-15%.
- Assorbimento in st-by 25mA, in allarme 3A.

LAMPEGGIATORE

- Lampadina alogena 12V 20W-G4 modello H64425-IR OSRAM, o 13078 PHILIPS. **Attenzione! In caso di sostituzione della lampadina, evitare il contatto diretto con le dita!**
- Durata lampeggio allarme: 200msec / 1sec +/-5%.
- Durata lampeggio post-allarme: 200msec / 10sec +/- 5%.

- Protezione del circuito di comando contro il cortocircuito permanente applicato alla lampada.
- Fusibile di protezione da 4A in serie alla lampada.

MECCANICA

- Contenitore in ABS antiurto.
- Protezione contro i raggi UV.
- Carico di rottura (resilienza-izod) 30KJ/mq a +23°C
- Resistenza termica contro la deformazione sino a 98°C.
- Chiusura coperchio con viti inox tipo TORX antisvito.
- **Chiave doppia impugnatura per viti TORX, in dotazione. Si consiglia lasciare la chiave all'interno della centrale per eventuali manutenzioni da fare sulla sirena.**
- Dimensioni massime : 280x195x100mm
- Peso: 2,1Kg
- **MARCHIATURA CE IN ACCORDO ALLA DIRETTIVA 99/5/CE**
- **CONFORME ALLE NORME CEI 79-2 79-3**

CONDIZIONI DI GARANZIA

La **ALBANO ELETTRONICA S.p.A.** garantisce tutti i prodotti per sistemi antifurto senza fili relativi a tutti i modelli delle centrali, i trasmettitori per contatti perimetrali, i rilevatori volumetrici ad infrarosso passivo, i trasmettitori per l'inserimento centrale, per un periodo complessivo di **TRE ANNI** dalla data di acquisto.

SONO ESCLUSE da detta garanzia:

- Pile ed accumulatori.
- L'involucro esterno di ogni singolo prodotto.
- Danni prodotti sul circuito di alimentazione a 220V.

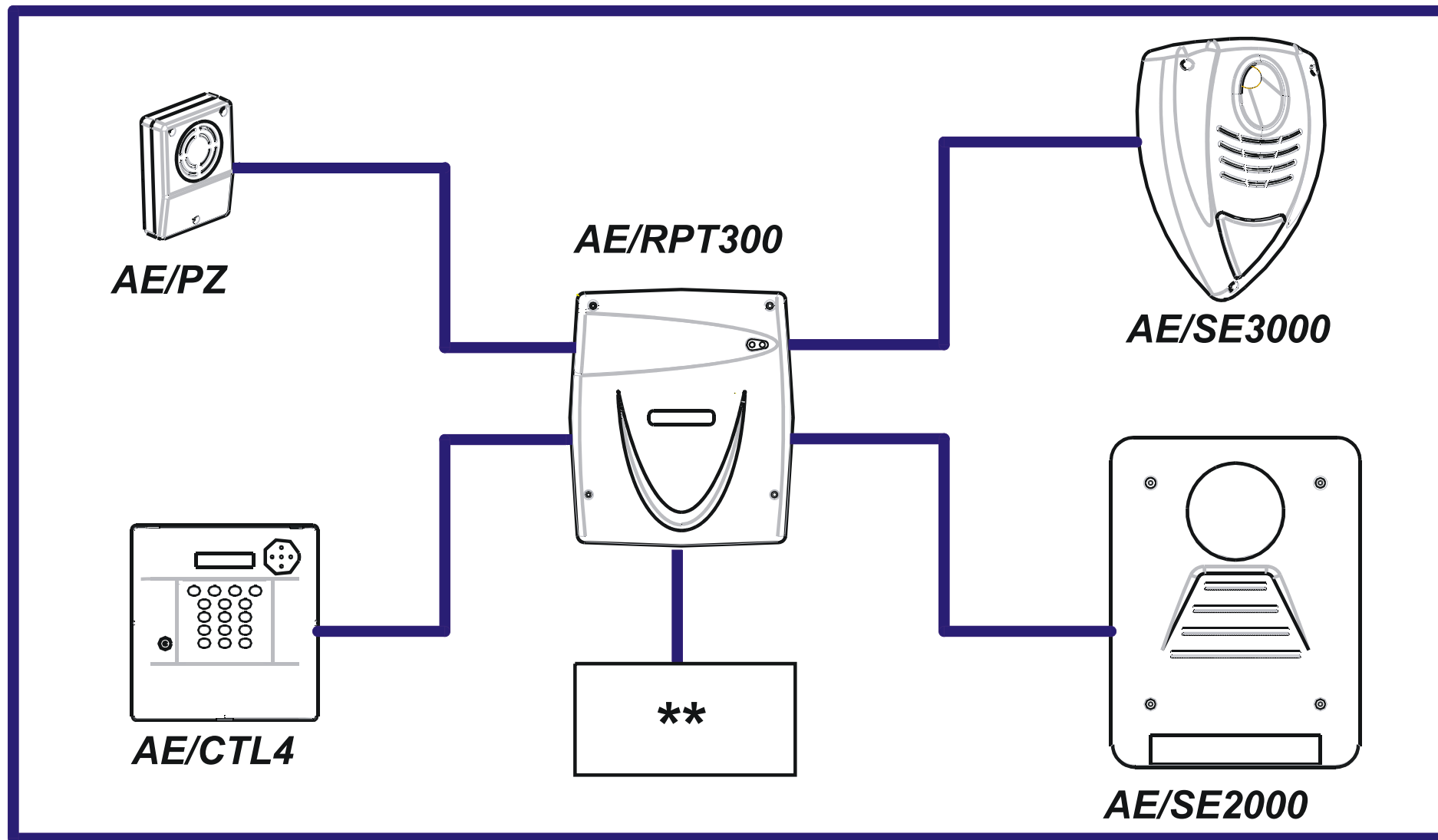
La garanzia è intesa per sostituzione o riparazione dei circuiti elettronici, contro qualsiasi difetto di costruzione, senza addebito di spese a carico del cliente, franco ns. sede di Milano.

Modalità d'impiego dell'interfaccia radio AE/RPT3000

Method of use for radio interface AE/RPT3000

Mode d'emploi de l'interface radio AE/RPT3000

Esempio di collegamento tra AE/RPT3000 e sirena AE/SE2000



**** AVVISATORE DI ALLARME DI ALTRO COSTRUTTORE ALARM WARNING DEVICE OF OTHER MANUFACTURER
AVERTISSEUR D'ALARME D'UN AUTRE PRODUCTEUR**

Esempio di collegamento tra AE/RPT3000 e sirena AE/SE3000

Example of connection between AE/RPT3000 and siren AE/SE3000

Exemple de connexion entre AE/RPT3000 et sirène AE/SE3000

